

CHAPTER 47: MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR ENTRY INTO THE UNION OF CONSIGNMENTS OF GERMINAL PRODUCTS LISTED BELOW, DISPATCHED AFTER 20 APRIL 2021 FROM THE GERMINAL PRODUCT STORAGE CENTRE:

47 SKYRIUS. TOLIAU IŠVARDYTŲ GENETINĖS MEDŽIAGOS PRODUKTŲ SIUNTŲ, PO 2021 M. BALANDŽIO 20 D. IŠSIŪSTŲ IŠ GENETINĖS MEDŽIAGOS PRODUKTŲ SAUGOJIMO CENTRO, IVEŽIMO Į SAJUNGĄ VETERINARIJOS SERTIFIKATO PAVYZDYS:

- semen of bovine animals collected, processed and stored in accordance with Regulation (EU) 2016/429 and Delegated Regulation (EU) 2020/692 after 20 April 2021;
- *galvijų spermos, kuri buvo surinkta, paruošta ir saugota po 2021 m. balandžio 20 d. pagal Reglamentą (ES) 2016/429 ir Deleguotąjį reglamentą (ES) 2020/692;*
- stocks of semen of bovine animals collected, processed and stored in accordance with Council Directive 88/407/EEC, as amended by Council Directive 2003/43/EC, after 31 December 2004 and before 21 April 2021;
- *galvijų spermos, kuri buvo surinkta, paruošta ir saugota po 2004 m. gruodžio 31 d. ir iki 2021 m. balandžio 21 d. pagal Tarybos direktyvą 88/407/EEB su pakeitimais, padarytais Tarybos direktyva 2003/43/EB, atsargų;*
- stocks of semen of bovine animals collected, processed and stored before 1 January 2005 in accordance with Council Directive 88/407/EEC, as amended by Council Directive 93/60/EEC;
- *galvijų spermos, kuri buvo surinkta, paruošta ir saugota iki 2005 m. sausio 1 d. pagal Tarybos direktyvą 88/407/EEB su pakeitimais, padarytais Tarybos direktyva 93/60/EEB, atsargų;*
- oocytes and embryos of bovine animals collected or produced, processed and stored in accordance with Regulation (EU) 2016/429 and Delegated Regulation (EU) 2020/692 after 20 April 2021;
- *galvijų oocitų ir embrionų, kurie buvo surinkti arba pagaminti, paruošti ir saugoti po 2021 m. balandžio 20 d. pagal Reglamentą (ES) 2016/429 ir Deleguotąjį reglamentą (ES) 2020/692;*
- stocks of *in vivo* derived embryos of bovine animals collected, processed and stored in accordance with Directive 89/556/EEC before 21 April 2021;
- *galvijų in vivo būdu gautų embrionų, kurie buvo surinkti, paruošti ir saugoti iki 2021 m. balandžio 21 d. pagal Direktyvą 89/556/EEB, atsargų;*
- stocks of *in vitro* produced embryos of bovine animals produced, processed and stored in accordance with Directive 89/556/EEC before 21 April 2021, conceived using semen complying with requirements of Council Directive 88/407/EEC;
- *galvijų in vitro būdu pagamintų embrionų, kurie buvo pagaminti, paruošti ir saugoti iki 2021 m. balandžio 21 d. pagal Direktyvą 89/556/EEB ir kurie buvo pradėti apsėklinus Tarybos direktyvos 88/407/EEB reikalavimus atitinkančia sperma, atsargų;*
- stocks of *in vitro* produced embryos of bovine animals produced, processed and stored in accordance with Directive 89/556/EEC before 21 April 2021, conceived using semen coming from semen collection or storage centres approved by the competent authority of the exporting country
- *galvijų in vitro būdu pagamintų embrionų, kurie buvo pagaminti, paruošti ir saugoti iki 2021 m. balandžio 21 d. pagal Direktyvą 89/556/EEB ir kurie buvo pradėti apsėklinus sperma, gauta iš eksportuojančiosios šalies kompetentingos institucijos patvirtintų spermos surinkimo arba saugojimo centrų, atsargų*

(MODEL 'BOV-GP-STORAGE-ENTRY') / (BOV-GP-STORAGE-ENTRY PAVYZDYS)

COUNTRY / ŠALIS UNITED STATES		Animal health certificate to the EU Ivežimo į ES veterinarijos sertifikatas		
Part I: Description of consignment I dalis. Siuntos apibūdinimas	I.1 Consignor/Exporter <i>Siuntėjas / eksportuotojas</i>	I.2 Certificate reference <i>Sertifikato numeris</i>	I.2a IMSOC reference <i>IMSOC numeris</i>	
	Name <i>Pavadinimas</i>	I.3 Central Competent Authority <i>Centrinė kompetentinga institucija</i>	QR CODE <i>QR KODAS</i>	
	Address <i>Adresas</i>			
	Country <i>Šalis</i>			
	I.5 Consignee/Importer <i>Gavėjas / importuotojas</i>	I.6 Operator responsible for the consignment <i>Už siuntą atsakingas veiklos vykdytojas</i>		
	Name <i>Pavadinimas</i>	Name <i>Pavadinimas</i>		
	Address <i>Adresas</i>	Address <i>Adresas</i>		
	Country <i>Šalis</i>	Country <i>Šalis</i>	ISO country code <i>Šalies ISO kodas</i>	ISO country code <i>Šalies ISO kodas</i>
	I.7 Country of origin <i>Kilmės šalis</i>	ISO country code <i>Šalies ISO kodas</i>	I.9 Country of destination <i>Paskirties šalis</i>	ISO country code <i>Šalies ISO kodas</i>
	I.8 Region of origin <i>Kilmės regionas</i>	Code <i>Šalies ISO kodas</i>	I.10 Region of destination <i>Paskirties regionas</i>	Code <i>Kodas</i>
I.11 Place of dispatch <i>Išsiuntimo vieta</i>	I.12 Place of destination <i>Paskirties vieta</i>			
Name <i>Pavadinimas</i>	Name <i>Pavadinimas</i>	Registration/Approval No <i>Registracijos / patvirtinimo Nr.</i>	Registration/Approval No <i>Registracijos / patvirtinimo Nr.</i>	
Address <i>Adresas</i>	Address <i>Adresas</i>			
Country <i>Šalis</i>	Country <i>Šalis</i>	ISO country code <i>Šalies ISO kodas</i>	ISO country code <i>Šalies ISO kodas</i>	
I.13 Place of loading <i>Pakrovimo vieta</i>	I.14 Date and time of departure <i>Išvežimo data ir laikas</i>			
I.15 Means of transport <i>Transporto priemonė</i>	I.16 Entry Border Control Post <i>Ivežimo pasienio kontrolės postas</i>			
<input type="checkbox"/> Aircraft <i>Orlaivis</i>	<input type="checkbox"/> Vessel <i>Laivas</i>	I.17 Accompanying documents <i>Lydimieji dokumentai</i>		
<input type="checkbox"/> Railway <i>Geležinkelio vagonas</i>	<input type="checkbox"/> Road vehicle <i>Kelių transporto priemonė</i>			
Identification <i>Identifikacija</i>	Type <i>Tipas</i>			Code <i>Kodas</i>
I.18 Transport conditions <i>Vežimo sąlygos</i>	<input type="checkbox"/> Ambient <i>Aplinkos</i>	<input type="checkbox"/> Chilled <i>Atšaldyta</i>	<input type="checkbox"/> Frozen <i>Užšaldyta</i>	
I.19 Container number/Seal number <i>Konteinerio / plombos numeris</i>	Container No <i>Konteinerio Nr.</i>	Seal No <i>Plombos Nr.</i>	Commercial document reference <i>Prekybos dokumento Nr.</i>	
I.20 Certified as or for <i>Sertifikato pobūdis arba gyvūno paskirtis</i>				

<input type="checkbox"/> Germinal products <i>Genetinės medžiagos produktai</i>	
I.21 <input type="checkbox"/> For transit <i>Vežti tranzitu</i> Third country <i>Trečioji šalis</i>	ISO country code <i>Šalies ISO kodas</i>
I.22 <input type="checkbox"/> For internal market <i>Vidaus rinkai</i>	I.23

I.24 Total number of packages <i>Bendras pakuočių skaičius</i>	I.25 Total quantity <i>Bendras kiekis</i>	I.26
I.27 Description of consignment <i>Siuntos apibūdinimas</i>		
CN code <i>KN kodas</i>	Species <i>Rūšys</i>	Subspecies/Category <i>Porūšis / kategorija</i>
Type <i>Tipas</i>	Approval or registration number of plant/establishment/centre <i>Įmonės / ūkio / centro patvirtinimo arba registracijos numeris</i>	Identification mark <i>Atpažinties ženklas</i>
		Identification number <i>Identifikacinis numeris</i>
		Date of collection/production <i>Surinkimo / pagaminimo data</i>
		Quantity <i>Kiekis</i>
		Test <i>Tyrimas</i>

II. Health information <i>Informacija apie sveikumą</i>	II.a Certificate reference <i>Sertifikato numeris</i>	II.b IMSOC reference <i>IMSOC numeris</i>
<p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:</p>		
<p><i>Aš, toliau pasirašęs valstybinis veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad</i></p>		
<p>II.1. The germinal product storage centre⁽¹⁾ described in Box I.11. at which the semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ <i>in vivo</i> derived embryos⁽²⁾/ <i>in vitro</i> produced embryos⁽²⁾/ micromanipulated embryos⁽²⁾ to be exported to the European Union was/were stored:</p>		
<p>II.1. <i>I.11 langelyje nurodytas genetinės medžiagos produktų saugojimo centras⁽¹⁾, kuriame buvo saugoma (-i) eksportuoti į Europos Sąjungą skirta (-i) sperma⁽²⁾ / oocitai⁽²⁾ / in vivo būdu gauti embrionai⁽²⁾ / in vitro būdu pagaminti embrionai⁽²⁾ / embrionai, su kuriais atliktos mikromanipuliacijos⁽²⁾:</i></p>		
<p>II.1.1. is located a third country, territory or zone thereof</p>		
<p><i>II.1.1. yra trečiojoje šalyje, teritorijoje arba jos zonoje,</i></p>		
<p>II.1.1.1. authorised for entry into the Union of semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ of bovine animals and listed in Annex IX to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;</p>		
<p><i>II.1.1.1. iš kurios leidžiama įvežti į Sąjungą galvijų spermą⁽²⁾ / oocitus⁽²⁾ / embrionus⁽²⁾ ir kuri yra įtraukta į Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2021/404 IX priedą;</i></p>		
<p>⁽²⁾either [II.1.1.2. where foot-and-mouth disease was not reported for a period of at least 24 months immediately prior to collection⁽²⁾/ production⁽²⁾ of the semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ and until its/their date of dispatch;]</p>		
<p>⁽²⁾arba [II.1.1.2. kurioje per ne mažiau kaip 24 mėnesius iki pat spermos⁽²⁾ / oocitų⁽²⁾ / embrionų⁽²⁾ surinkimo⁽²⁾ / pagaminimo⁽²⁾ ir iki jos (jų) išsiuntimo datos nebuvo pranešta apie snukio ir nagų ligą;]</p>		
<p>⁽²⁾or [II.1.1.2. where foot-and-mouth disease was not reported for a period starting on the date⁽³⁾ (insert date dd/mm/yyyy) immediately prior to collection⁽²⁾/ production⁽²⁾ of the semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ and until its/their date of dispatch;]</p>		
<p>⁽²⁾arba [II.1.1.2. kurioje per laikotarpį nuo⁽³⁾ (įrašyti datą mmmm mm dd) iki pat spermos⁽²⁾ / oocitų⁽²⁾ / embrionų⁽²⁾ surinkimo⁽²⁾ / pagaminimo⁽²⁾ ir iki jos (jų) išsiuntimo datos nebuvo pranešta apie snukio ir nagų ligą;]</p>		
<p>II.1.1.3. where infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia and lumpy skin disease were not reported for a period of at least 12 months immediately prior to collection⁽²⁾/ production⁽²⁾ of the semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ and until its/their date of dispatch;</p>		
<p><i>II.1.1.3. kurioje per ne mažiau kaip 12 mėnesių iki pat spermos⁽²⁾ / oocitų⁽²⁾ / embrionų⁽²⁾ surinkimo⁽²⁾ / pagaminimo⁽²⁾ ir iki jos (jų) išsiuntimo datos nebuvo pranešta apie galvijų maro viruso infekciją, Rifto slėnio karštligės viruso infekciją, kontaginę galvijų pleuropneumoniją ir gumbelinę;</i></p>		
<p>II.1.1.4. where no vaccination against foot-and-mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus and contagious bovine pleuropneumonia has been carried out for a period of at least 12 months immediately prior to collection⁽²⁾/ production⁽²⁾ of the semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ and until its/their date of dispatch, and no vaccinated animals entered into the third country, territory or zone thereof during that period;</p>		
<p><i>II.1.1.4. kurioje per ne mažiau kaip 12 mėnesių iki pat spermos⁽²⁾ / oocitų⁽²⁾ / embrionų⁽²⁾ surinkimo⁽²⁾ / pagaminimo⁽²⁾ ir iki jos (jų) išsiuntimo datos nebuvo vakcinuojama nuo snukio ir nagų ligos, galvijų maro viruso infekcijos, Rifto slėnio karštligės viruso infekcijos ir kontaginės galvijų pleuropneumonijos ir tuo laikotarpiu į tą trečiąją šalį, teritoriją arba jos zoną nebuvo įvežta jokių vakcinuotų gyvūnų;</i></p>		
<p>II.1.2. is approved and listed by the competent authority of the third country or territory;</p>		
<p><i>II.1.2. kuri yra patvirtinta ir įtraukta į sąrašą trečiosios šalies ar teritorijos kompetentingos institucijos;</i></p>		
<p>II.1.3. complies with requirements as regards responsibilities, operational procedures, facilities and equipment set out in Part 5 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686.]</p>		
<p><i>II.1.3. atitinka Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2020/686 I priedo 5 dalyje išdėstytus reikalavimus dėl atsakomybės sričių, veiklos procedūrų, patalpų ir įrangos.]</i></p>		

Part II: Certification II dalis. Sertifikavimas

<p>II.2. The semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ described in Part I is/are intended for artificial reproduction and</p> <p>II.2. <i>I dalyje aprašyta (-i) sperma⁽²⁾ / oocitai⁽²⁾ / embrionai⁽²⁾ skirta (-i) dirbtiniam dauginimui ir</i></p> <p>II.2.1. has/have been collected or produced, processed and stored in a semen collection centre⁽²⁾⁽⁴⁾/ by an embryo collection team⁽²⁾⁽⁴⁾/ by an embryo production team⁽²⁾⁽⁴⁾, and/or processed and stored in a germinal product processing establishment⁽²⁾⁽⁴⁾, and/or stored in a germinal product storage centre⁽²⁾⁽⁴⁾ complying with requirements set out in Part 1⁽²⁾/Part 2⁽²⁾/Part 3⁽²⁾/Part 4⁽²⁾/Part 5⁽²⁾ of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/686, and</p> <p>II.2.1. <i>buvo surinkta (-i) (pagaminti), paruošta (-i) ir saugota (-i) spermos surinkimo centre⁽²⁾⁽⁴⁾ / embrionų surinkimo grupės⁽²⁾⁽⁴⁾ / embrionų gamybos grupės⁽²⁾⁽⁴⁾ ir (arba) paruošta (-i) ir saugota (-i) genetinės medžiagos produktų paruošimo ūkyje⁽²⁾⁽⁴⁾ ir (arba) saugota (-i) genetinės medžiagos produktų saugojimo centre⁽²⁾⁽⁴⁾, kuris (-i) atitinka Deleguotojo reglamento (ES) 2020/686 I priedo 1 dalyje⁽²⁾ / 2 dalyje⁽²⁾ / 3 dalyje⁽²⁾ / 4 dalyje⁽²⁾ / 5 dalyje⁽²⁾ išdėstytus reikalavimus, ir</i></p> <p>⁽²⁾either [located in the exporting country;]</p> <p>⁽²⁾arba [yra eksportuojančioje šalyje;]</p> <p>⁽²⁾and/or [located in⁽⁵⁾, and has/have been imported to the exporting country under conditions at least as strict as for entry into the Union of semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ <i>in vivo</i> derived embryos⁽²⁾/ <i>in vitro</i> produced embryos⁽²⁾ of bovine animals in accordance with Regulation (EU) 2016/429 and Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692;]</p> <p>⁽²⁾ir (arba) [yra⁽⁵⁾ ir buvo importuota (-i) į eksportuojančią šalį laikantis sąlygų, ne mažiau griežtų nei taikomos įvežant į Sąjungą galvijų spermą⁽²⁾ / oocitus⁽²⁾ / <i>in vivo</i> būdu gautus embrionus⁽²⁾ / <i>in vitro</i> būdu pagamintus embrionus⁽²⁾ pagal Reglamentą (ES) 2016/429 ir Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2020/692;]</p> <p>II.2.2. was/were moved to the germinal product storage centre described in Box I.11. under conditions at least as strict as described in:</p> <p>II.2.2. <i>buvo atvežta (-i) į I.11 langelyje nurodytą genetinės medžiagos produktų saugojimo centrą, laikantis sąlygų, kurios yra ne mažiau griežtos nei aprašytosios:</i></p> <p>⁽²⁾either [Model BOV-SEM-A-ENTRY⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾arba [BOV-SEM-A-ENTRY pavyzdyje⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or [Model BOV-SEM-B-ENTRY⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾ir (arba) [BOV-SEM-B-ENTRY pavyzdyje⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or [Model BOV-SEM-C-ENTRY⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾ir (arba) [BOV-SEM-C-ENTRY pavyzdyje⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or [Model 1 in Section A of Part 1 of Annex II to Decision 2011/630/EU⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾ir (arba) [Sprendimo 2011/630/ES II priedo 1 dalies A skirsnio 1 pavyzdyje⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or [Model 2 in Section B of Part 1 of Annex II to Decision 2011/630/EU⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾ir (arba) [Sprendimo 2011/630/ES II priedo 1 dalies B skirsnio 2 pavyzdyje⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or [Model 3 in Section C of Part 1 of Annex II to Decision 2011/630/EU⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾ir (arba) [Sprendimo 2011/630/ES II priedo 1 dalies C skirsnio 3 pavyzdyje⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or [Model BOV-OOCYTES-EMB-A-ENTRY⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾ir (arba) [BOV-OOCYTES-EMB-A-ENTRY pavyzdyje⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or [Model BOV-in-vivo-EMB-B-ENTRY⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾ir (arba) [BOV-in-vivo-EMB-B-ENTRY pavyzdyje⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or [Model BOV-in-vitro-EMB-C-ENTRY⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾ir (arba) [BOV-in-vitro-EMB-C-ENTRY pavyzdyje⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or [Model BOV-in-vitro-EMB-D-ENTRY⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾ir (arba) [BOV-in-vitro-EMB-D-ENTRY pavyzdyje⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or [Model BOV-GP-PROCESSING-ENTRY⁽⁴⁾;]</p> <p>⁽²⁾ir (arba) [BOV-GP-PROCESSING-ENTRY pavyzdyje⁽⁴⁾;]</p>

⁽²⁾and/or [Model BOV-GP-STORAGE-ENTRY⁽⁴⁾;]

⁽²⁾ir (arba) [BOV-GP-STORAGE-ENTRY pavyzdyje⁽⁴⁾;]

II.2.3. has/have been collected, processed and stored in accordance with animal health requirements set out in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2020/686;

II.2.3. buvo surinkta (-i), paruošta (-i) ir saugota (-i) pagal Deleguotojo reglamento (ES) 2020/686 III priede išdėstytus gyvūnų sveikatos reikalavimus;

II.2.4. is/are placed in straws or other packages on which the mark is applied in accordance with requirements provided for in Article 83(a) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and that mark is indicated in Box I.27;

II.2.4. sudėta (-i) į šiaudelius arba kitas pakuotes, kurie paženklinėti laikantis Deleguotojo reglamento (ES) 2020/692 83 straipsnio a punkte nustatytų reikalavimų, o tas ženklas nurodytas I.27 langelyje;

II.2.5. is/are transported in a container which:

II.2.5. vežama (-i) konteineryje, kuris:

II.2.5.1. was sealed and numbered prior to the dispatch from the germinal product storage centre under responsibility of the centre veterinarian, or by an official veterinarian, and the seal bears the number as indicated in Box I.19;

II.2.5.1. prieš išsiunčiant iš genetinės medžiagos produktų saugojimo centro buvo užplombuotas ir paženklintas numeriu, tas plombos numeris nurodytas I.19 langelyje, ir už tai yra atsakingas centro veterinarijos gydytojas arba valstybinis veterinarijos gydytojas;

II.2.5.2. has been cleaned and either disinfected or sterilised before use, or is single-use container;

II.2.5.2. prieš jį naudojant buvo išvalytas ir dezinfekuotas arba sterilizuotas, arba naudojamas vienkartinis konteineris;

⁽²⁾⁽⁷⁾[II.2.5.3. has been filled in with the cryogenic agent which not have been previously used for other products.]

⁽²⁾⁽⁷⁾[II.2.5.3. yra pripildytas kriogeninės medžiagos, kuri anksčiau nebuvo naudota kitiems produktams.]

⁽²⁾⁽⁸⁾[II.2.6. is/are placed in straws or other packages which are securely and hermetically sealed;

⁽²⁾⁽⁸⁾[II.2.6. sudėta (-i) į šiaudelius arba kitas pakuotes, kurie yra tvirti ir hermetiški;

II.2.7. is/are transported in a container where they are separated from each other by physical compartments or by being placed in secondary protective bags.]

II.2.7. vežama (-i) konteineryje, sudėta (-i) į fiziškai atskirtus skyrius arba į dvigubus apsauginius maišelius.]

Notes

Pastabos

This animal health certificate is intended for the entry into the Union of semen, oocytes and embryos of bovine animals, including when the Union is not the final destination of the semen, oocytes and embryos.

Šis galvijų spermos, oocitų ir embrionų įvežimo į Sąjungą veterinarijos sertifikatas skirtas naudoti ir tada, kai Sąjunga nėra galutinė spermos, oocitų ir embrionų paskirties vieta.

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland.

Pagal Susitarimą dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos, visų pirma pagal Protokolo dėl Airijos ir Šiaurės Airijos 5 straipsnio 4 dalį kartu su to Protokolo 2 priedu, šiame sertifikate nuorodos į Sąjungą suprantamos ir kaip nuorodos į Jungtinę Karalystę, kiek tai susiję su Šiaurės Airija.

This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.

Šis veterinarijos sertifikatas pildomas vadovaujantis Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/2235 I priedo 4 skyriuje pateiktomis sertifikatu pildymo pastabomis.	
Part I:	
I dalis.	
Box reference I.11:	“Place of dispatch”: Indicate the unique approval number and the name and address of the germinal product storage centre of dispatch of the consignment of semen, oocytes and/or embryos. Only germinal product storage centre listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm .
I.11 langelis.	Išsiuntimo vieta: nurodyti spermos, oocitų ir (arba) embrionų siuntą išsiuntusio genetinės medžiagos produktų saugojimo centro unikalų patvirtinimo numerį ir pavadinimą bei adresą. Tik pagal Reglamento (ES) 2016/429 233 straipsnio 3 dalį į sąrašą įtraukti genetinės medžiagos produktų saugojimo centrai; žr. Komisijos svetainę: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm
Box reference I.12:	“Place of destination”: Indicate the address and unique registration or approval number of the establishment of destination of the consignment of semen, oocytes and/or embryos.
I.12 langelis.	Paskirties vieta: nurodyti spermos, oocitų ir (arba) embrionų siuntos paskirties ūkio adresą ir unikalų registracijos arba patvirtinimo numerį.
Box reference I.17:	“Accompanying documents”: Number(s) of related original certificate(s) shall correspond to the serial number of the individual official document(s) or health certificate(s) that accompanied the semen, oocytes and/or embryos described in Part I from the semen collection centre where the semen was collected, and/or the embryo collection and/or production team by which the oocytes and/or embryos were collected or produced, and/or the germinal product processing establishment where the semen, oocytes or embryos were processed and stored, and/or the germinal product storage centre where the semen, oocytes or embryos were stored to the germinal product storage centre described in Box I.11. The original(s) of those document(s) or those certificate(s) or the officially endorsed copies thereof must be attached to this certificate.
I.17 langelis.	Lydymieji dokumentai: susijusio (-ių) sertifikato (-ų) originalo (-ų) numeris (-iai) atitinka atskiro (-ų) oficialaus (-ų) dokumento (-ų) arba veterinarijos sertifikato (-ų), kuris (-ie) vežamas (-i) su I dalyje aprašyta (-ais) sperma, oocitais ir (arba) embrionais iš spermos surinkimo centro, kuriame sperma buvo surinkta, ir (arba) oocitais ir (arba) embrionais surinkusios arba pagaminusios embrionų surinkimo ir (arba) gamybos grupės, ir (arba) genetinės medžiagos produktų paruošimo ūkio, kuriame sperma, oocitai arba embrionai buvo paruošti ir saugoti, ir (arba) genetinės medžiagos produktų saugojimo centro, kuriame sperma, oocitai arba embrionai buvo saugoti, į I.11 langelyje nurodytą genetinės medžiagos produktų saugojimo centrą, eilės numerį. Prie šio sertifikato turi būti pridėti tų dokumentų arba sertifikatų originalai arba oficialiai patvirtintos jų kopijos.
Box reference I.19:	Seal number shall be indicated.
I.19 langelis.	Nurodomas plombos numeris.
Box reference I.24:	Total number of packages shall correspond to the number of containers.
I.24 langelis.	Bendras pakuočių skaičius atitinka konteinerių skaičių.
Box reference I.27:	“Type”: Specify if semen, <i>in vivo</i> derived embryos, <i>in vivo</i> derived oocytes, <i>in vitro</i> produced embryos or micromanipulated embryos.
I.27 langelis.	Tipas: nurodyti, ar tai sperma, <i>in vivo</i> būdu gauti embrionai, <i>in vivo</i> būdu gauti oocitai, <i>in vitro</i> būdu pagaminti embrionai, ar embrionai, su kuriais atliktos mikromanipuliacijos. “Species”: Select amongst “ <i>Bos taurus</i> ”, “ <i>Bison bison</i> ” or “ <i>Bubalus bubalis</i> ” as appropriate. Rūšis: pasirinkti reikiama – „Naminiai jaučiai (lot. <i>Bos taurus</i>)“, „Amerikiniai bizonai (lot. <i>Bison bison</i>)“ arba „Azijiniai buivolai (lot. <i>Bubalus bubalis</i>)“.

“*Identification number*”: Indicate identification number of each donor animal.
Identifikacinis numeris: nurodyti kiekvieno gyvūno donoro identifikacinį numerį.
 “*Identification mark*”: Indicate mark on the straw or other packages where semen, oocytes and/or embryos of the consignment are placed.
Atpažinties ženklas: nurodyti ženklą, kuriuo pažymėtas šiaudelis arba kitos pakuotės, į kuriuos sudėti siuntoje esantys sperma, oocitai ir (arba) embrionai.
 “*Date of collection/production*”: Indicate the date on which semen, oocytes and/or embryos of the consignment was/were collected or produced.
Surinkimo / pagaminimo data: nurodyti siuntoje esančių spermos, oocitų ir (arba) embrionų surinkimo arba pagaminimo datą.
 “*Approval or registration number of plant/establishment/centre*”: Indicate the unique approval number of the semen collection centre where the semen was collected, and/or of the embryo collection and/or production team by which the oocytes or embryos were collected or produced.
Įmonės / ūkio / centro patvirtinimo arba registracijos numeris: nurodyti spermos surinkimo centro, kuriame sperma buvo surinkta, ir (arba) oocitus arba embrionus surinkusios arba pagaminusios embrionų surinkimo ir (arba) gamybos grupės unikalų patvirtinimo numerį.
 “*Quantity*”: Indicate number of straws or other packages with the same mark.
Kiekis: nurodyti tuo pačiu ženklu pažymėtų šiaudelių arba kitų pakuočių skaičių.

Part II:**II dalis.**

- (1) Only germinal product storage centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website:
http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm.
- (1) Tik pagal Reglamento (ES) 2016/429 233 straipsnio 3 dalį į sąrašą įtraukti genetinės medžiagos produktų saugojimo centrai; žr. Komisijos svetainę:
http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm.
- (2) Delete if not applicable.
 Išbraukti, jei netaikoma.
- (3) Only for a third country, territory or zone thereof with opening date in accordance with column 9 of the table in part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.
 Tik tai trečiajai šaliai, teritorijai arba jos zonai, kurios leidimo galiojimo pradžios data nurodyta Įgyvendinimo reglamento (ES) 2021/404 II priedo 1 dalies lentelės 9 skiltyje.
- (4) Only approved germinal product establishments listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.
 Tik pagal Reglamento (ES) 2016/429 233 straipsnio 3 dalį į sąrašą įtraukti patvirtinti genetinės medžiagos produktų ūkiai; žr. Komisijos svetainę: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.
- (5) Only a third country, territory or zone thereof listed in Annex IX to Implementing Regulation (EU) 2021/404 and the EU Member States.
 Tik trečioji šalis, teritorija arba jos zona, įtraukta į Įgyvendinimo reglamento (ES) 2021/404 IX priedo sąrašą, ir ES valstybės narės.
- (6) The original(s) of the document(s) or the health certificate(s) or the officially endorsed copies of thereof that accompanied the semen, oocytes or embryos described in Part I from the semen collection centre where the semen was collected, and/or the embryo collection or production team by which the oocytes and/or embryos were collected or produced, and/or the germinal product processing establishment where the semen, oocytes or embryos were processed and stored, and/or the germinal product storage centre where the semen, oocytes or embryos were stored to the germinal product storage centre of the semen, oocytes and/or embryos dispatch described in Box I.11 must be attached to this certificate.
 Prie šio sertifikato turi būti pridėti dokumento (-ų) arba veterinarijos sertifikato (-ų), kuris (-ie) buvo vežamas (-i) su I dalyje aprašytais sperma, oocitais ir (arba) embrionais iš spermos surinkimo centro, kuriame sperma buvo surinkta, ir (arba) oocitus arba embrionus surinkusios arba pagaminusios embrionų surinkimo ir (arba) gamybos grupės, ir

(arba) genetinės medžiagos produktų paruošimo ūkio, kuriame oocitai arba embrionai buvo paruošti ir saugoti, ir (arba) genetinės medžiagos produktų saugojimo centro, kuriame sperma, oocitai arba embrionai buvo saugoti, į spermą, oocitus ir (arba) embrionus išsiuntusį I.11 langelyje nurodytą genetinės medžiagos produktų saugojimo centrą, originalas (-ai) arba jų oficialiai patvirtintos kopijos.

(7) Applicable for frozen semen, oocytes or embryos.

(7) Taikoma tik užšaldytai (-iems) spermai, oocitams arba embrionams.

(8) Applicable for the consignment where in one container semen, oocytes, *in vivo* derived embryos, *in vitro* produced embryos and micromanipulated embryos of bovine animals are placed and transported.

(8) Taikoma tik siuntoms, kuriose viename konteineryje sudėti ir vežami galvijų sperma, oocitai, *in vivo* būdu gauti embrionai, *in vitro* būdu pagaminti embrionai ir embrionai, su kuriais atliktos mikromanipuliacijos.

Official veterinarian
Valstybinis veterinarijos gydytojas

Name (in capital letters)
Vardas, pavardė
(didžiosiomis raidėmis)

Date
Data

Qualification and title
Kvalifikacija ir pareigos

Stamp
Antspaudas

Signature
Parašas

Official veterinarian
Valstybinis veterinarijos gydytojas

Name (in capital letters)
Vardas, pavardė
(didžiosiomis raidėmis)

Date
Data

Qualification and title
Kvalifikacija ir pareigos

Stamp
Antspaudas

Signature
Parašas